

# Schallschutz-Duschelement DallFlex

Sound-insulating shower underlay DallFlex

Receveur de douche antibruit DallFlex

Geluidswerend douche-element DallFlex

Plato de ducha insonorizante DallFlex

Elemento de duche insonorização DallFlex

Element natryskowy izolacji dźwiękowej DallFlex



DIN 18534  
konform

# DALLMER

# Inhaltsverzeichnis

Contents / Table des matières / Inhoudsopgave /  
Tabla de contenidos / Tabela de Conteúdos / Spis treści

1. Wichtige Hinweise.....	3
Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking / Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacije .....	3
2. Einbaubeispiele.....	4
Installation versions / Variantes de pose / Inbouwvarianten /.....	4
Variantes de montaje / Variantes de montagem / Warianty montażu .....	4
3. Inhalt der Lieferung <b>DallFlex Floor D</b> .....	6
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /.....	6
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy .....	6
4. Einbaumaße <b>DallFlex Floor D</b> .....	6
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten / .....	6
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe .....	6
5. Inhalt der Lieferung <b>DallFlex Wall</b> .....	7
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /.....	7
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy .....	7
6. Einbaumaße <b>DallFlex Wall</b> .....	7
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /.....	7
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe .....	7
7. Inhalt der Lieferung <b>DallFlex Compact</b> .....	8
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering / .....	8
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy.....	8
8. Einbaumaße <b>DallFlex Compact</b> .....	8
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten / .....	8
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe .....	8
9. Ablaufleistung.....	9
Flow rate / Débit d'écoulement / Afvoercapaciteit / Capacidad de evacuación / Capacidade de evacuação / Wydajność przepływu.....	9
10. Ablängen.....	9
Cut off / Raccourcir / Verkorten / Acortar / Encurtar /Obciąć .....	9
11. Umbau Ablaufrichtung.....	10
Change of drainage direction/Restructuration boîte/Rumba vloerafvoer/Modificación la carcasa/Modificar carcaça/Zmiana kierunku odpływu .....	10
12. Einbau.....	11
Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż.....	11
13. Ersatzteile und Zubehör.....	19
Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren /.....	19
Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie .....	19

# 1. Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /  
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacije

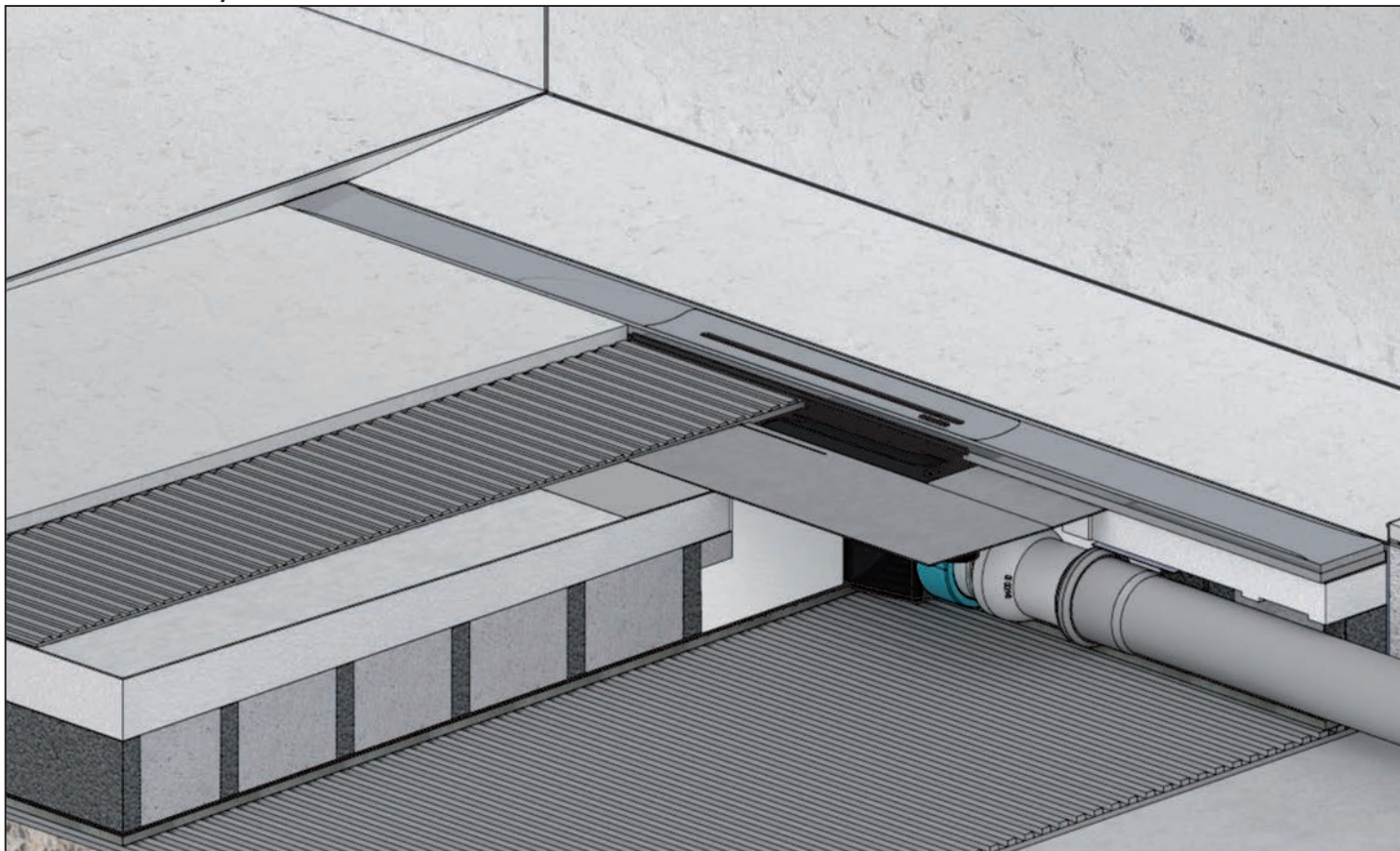
- DE **Hinweis:** Verbundabdichtungen sind gemäß der DIN 18534 -Abdichtung von Innenräumen- auszuführen. Der Anschluss an das Entwässerungssystem / Dichtmanschette erfolgt gemäß der Montageanleitung der Dallmer GmbH + Co.KG.
- GB **Note:** Bonded waterproofings are to be executed according to DIN 18534 - Interior waterproofing. The connection to the drainage system / sealing collar has to be made according to the installation constructions of the company Dallmer GmbH + Co.KG.
- FR **Remarque :** Étanchéités composites doivent être exécutés selon la norme DIN 18534 - Étanchement d'intérieur. La connexion au système d'évacuation d'eau / collerette d'étanchéité doit être réalisée selon la notice de pose de la société Dallmer GmbH + Co.KG
- NL **Opmerking:** Naadafdichtingen moeten in overeenstemming met DIN 18534 van -Afdichting van ruimten- worden uitgevoerd. Aansluiting op de drainagesysteem / afdichtmanchet gebeurt volgens de montagehandleiding Dallmer GmbH + Co.KG.
- ES **Nota:** Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas según la DIN 18534 "Impermeabilización de espacios interiores". La conexión al sistema de drenaje / manguito de estanqueidad se realiza de acuerdo con las indicaciones de montaje de la empresa Dallmer GmbH + Co.KG.
- PT **Nota:** Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a DIN 18534 "Vedações de interiores". A conexão ao sistema de escoamento / manguito de vedação efectua-se de acordo com o manual de instruções da empresa Dallmer GmbH + Co.KG
- PL **Uwaga:** Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534 – Uszczelnienia pomieszczeń wewnątrz budynków. Ich podłączanie do systemu odwadniania / kołnierza uszczelniającego należy realizować zgodnie z instrukcją montażu firmy Dallmer GmbH + Co.KG.
- 
- DE **Hinweis:** Lieber Installateur, bitte den Einbau des Wandablaufgehäuses mit dem Fliesenleger besprechen, oder bei der **"Gewerkeübergabe"** auf den Wandeinbau hinweisen!
- GB **Note:** Plumber, please point out to the tiler that this is an **'against the wall'** installation before you start work.
- FR **Remarque :** Cher installateur, veuillez consulter le carreleur pour la pose de la rigole de douche, ou attirer l'attention sur le montage mural lors de la **« remise d'œuvre »** !
- NL **Opmerking:** Beste installateur, bespreek a.u.b. het inbouwen van de doucheafvoer met de tegelzetter of bij **"het overdragen van het werk aan een ander vakgebied"** op de wandinbouw!
- ES **Nota:** Estimado instalador: por favor hable del montaje de la canaleta de ducha con el solador o informe en la **«entrega de fase»** al montaje de pared.
- PT **Nota:** Caro instalador, por favor consulte o assentador de azulejos para a montagem da canaleta para ducha ou informe sobre a montagem na parede para a **"transferência do trabalho"**!
- 
- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data of the installation manual has been prepared with care, subject to subsequent corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticulosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.
- 
- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Compliance with this installation recommendation is required for a warranty claim based on our sales and delivery conditions.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.



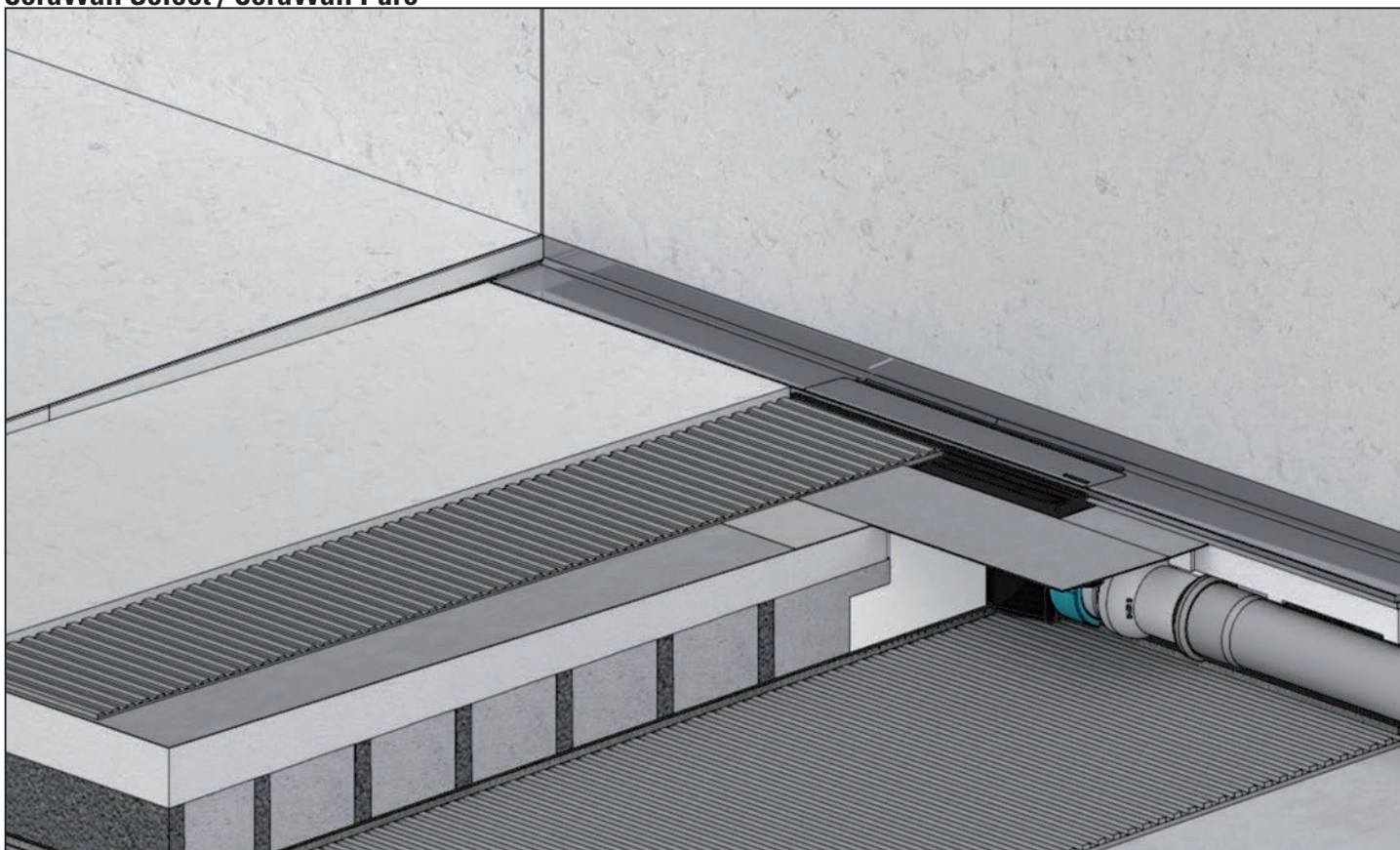
## 2. Einbaubeispiele

Installation versions / Variantes de pose / Inbouwvarianten /  
Variantes de montaje / Variantes de montagem / Warianty montażu

### DallFlex Floor D CeraFloor Select / CeraFloor Pure



### DallFlex Wall CeraWall Select / CeraWall Pure

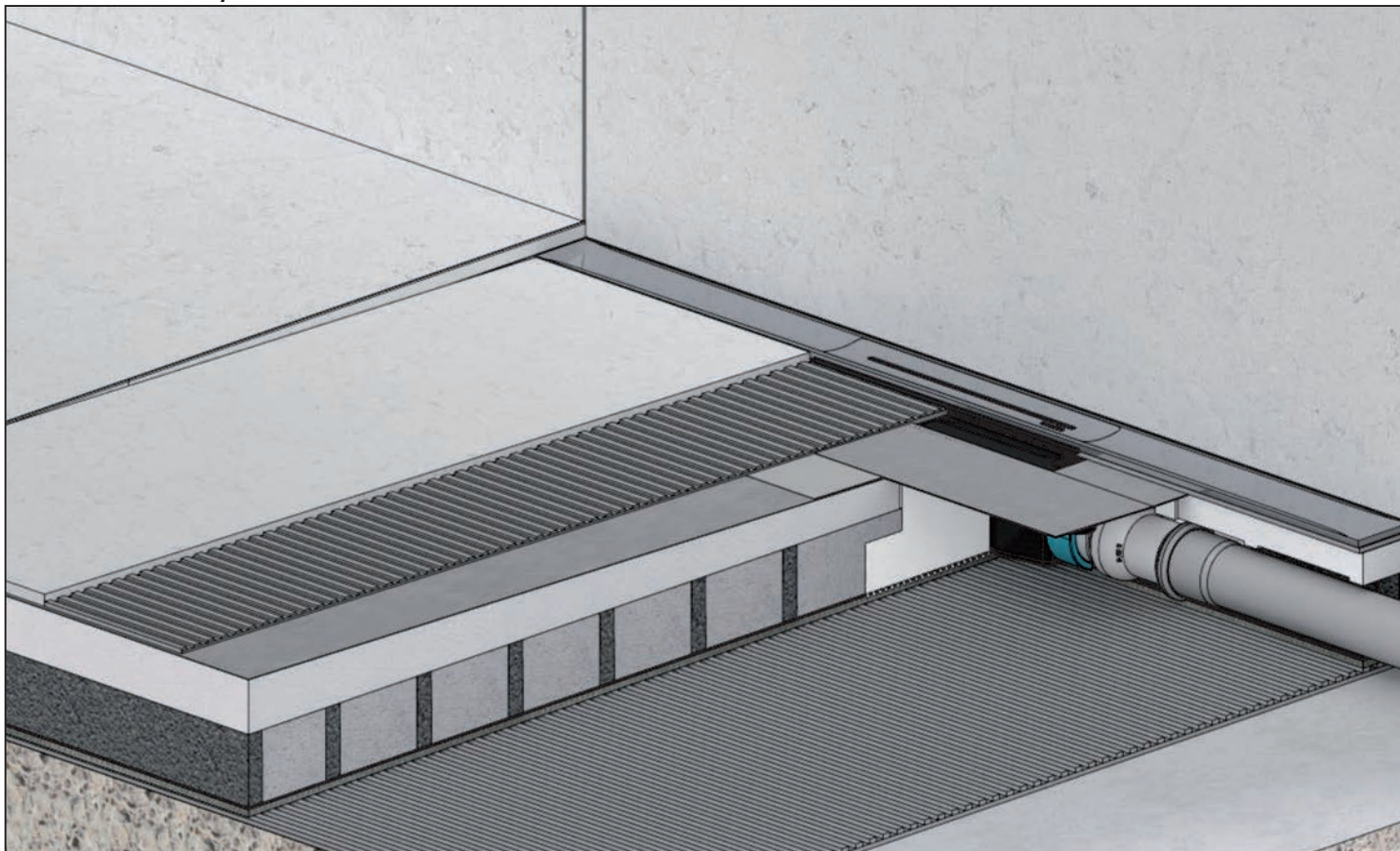




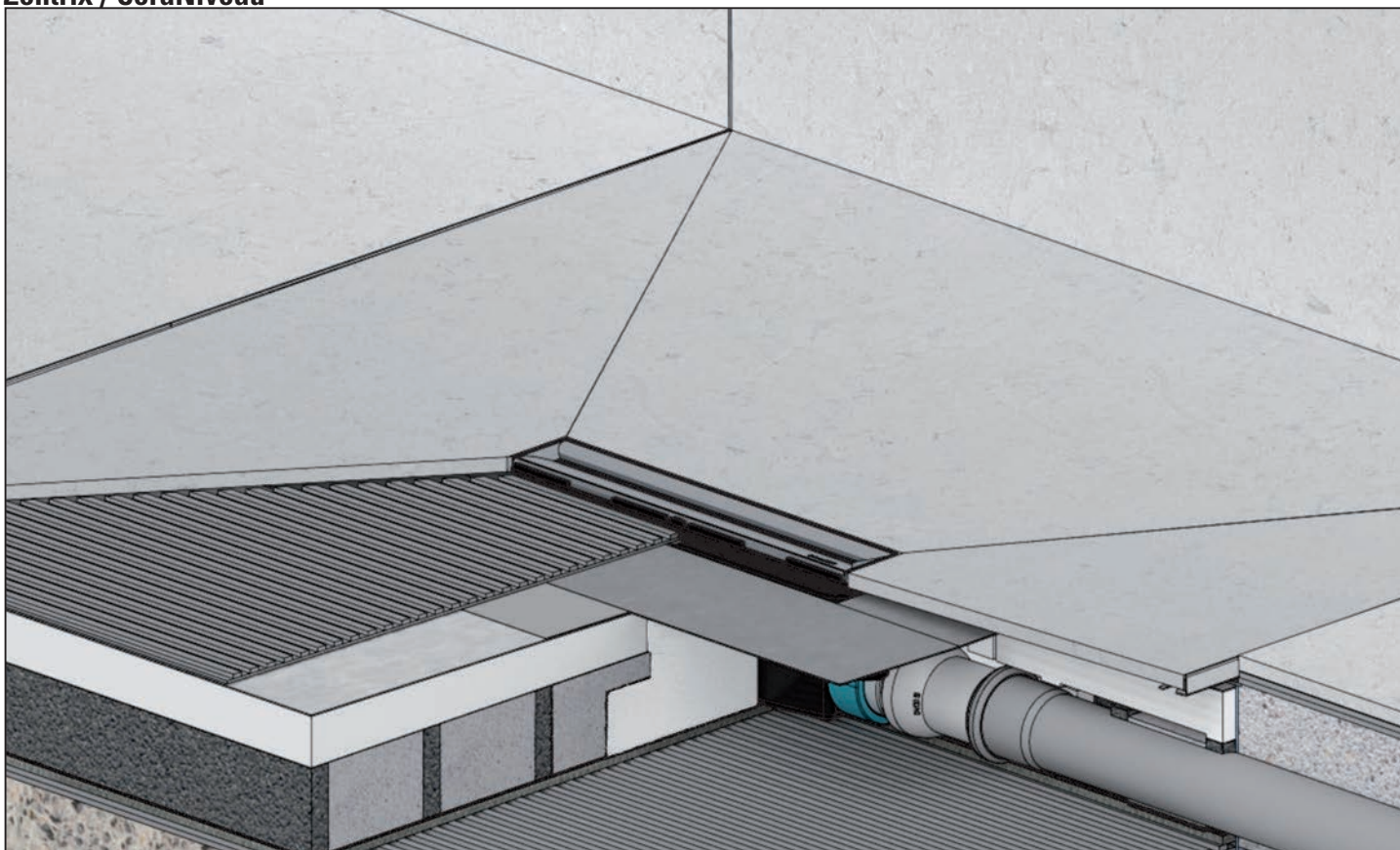
## 2. Einbaubeispiele

Installation versions / Variantes de pose / Inbouwvarianten /  
Variantes de montaje / Variantes de montagem / Warianty montażu

### DallFlex Wall CeraFloor Select / CeraFloor Pure



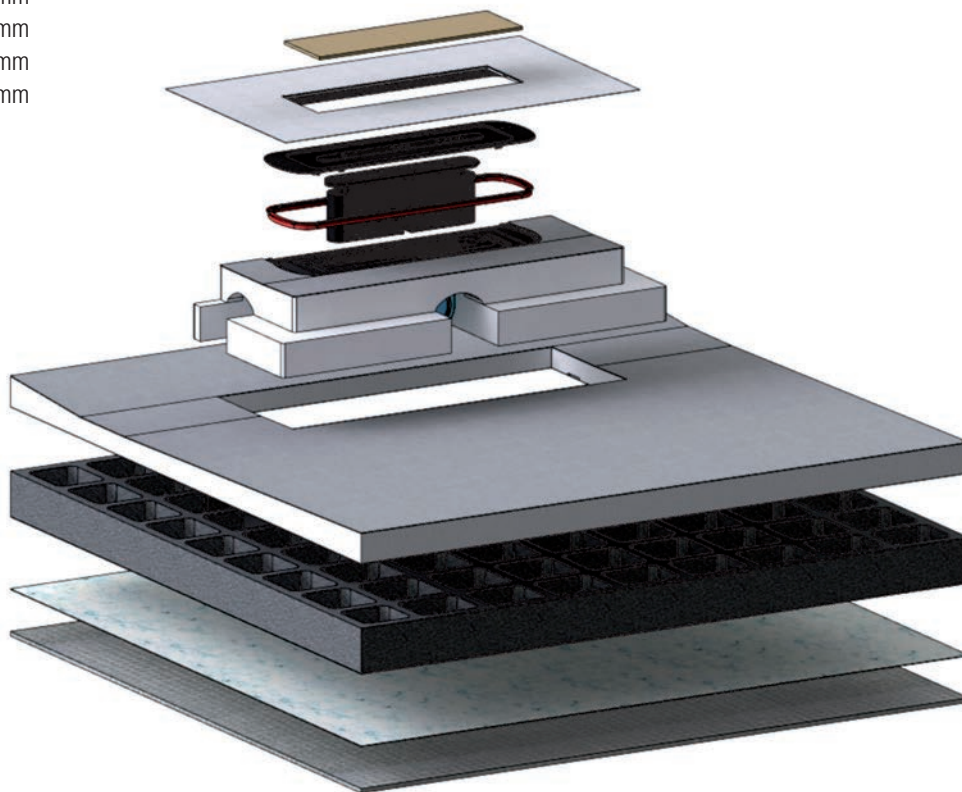
### DallFlex Compact Zentrix / CeraNiveau



### 3. Inhalt der Lieferung DallFlex Floor D

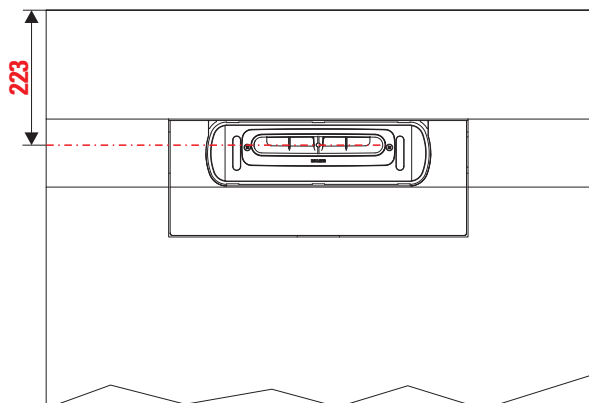
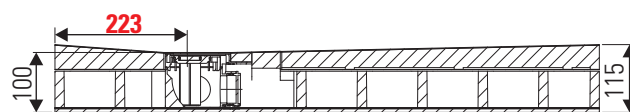
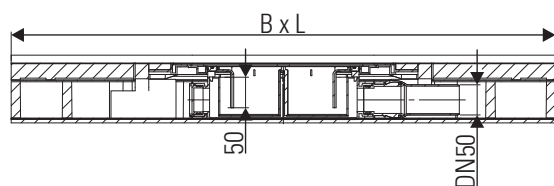
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /  
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

540287 900 x 900 mm  
540294 1000 x 1000 mm  
540300 1200 x 1200 mm  
540317 900 x 1200 mm



### 4. Einbaumaße DallFlex Floor D

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /  
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe



**223**

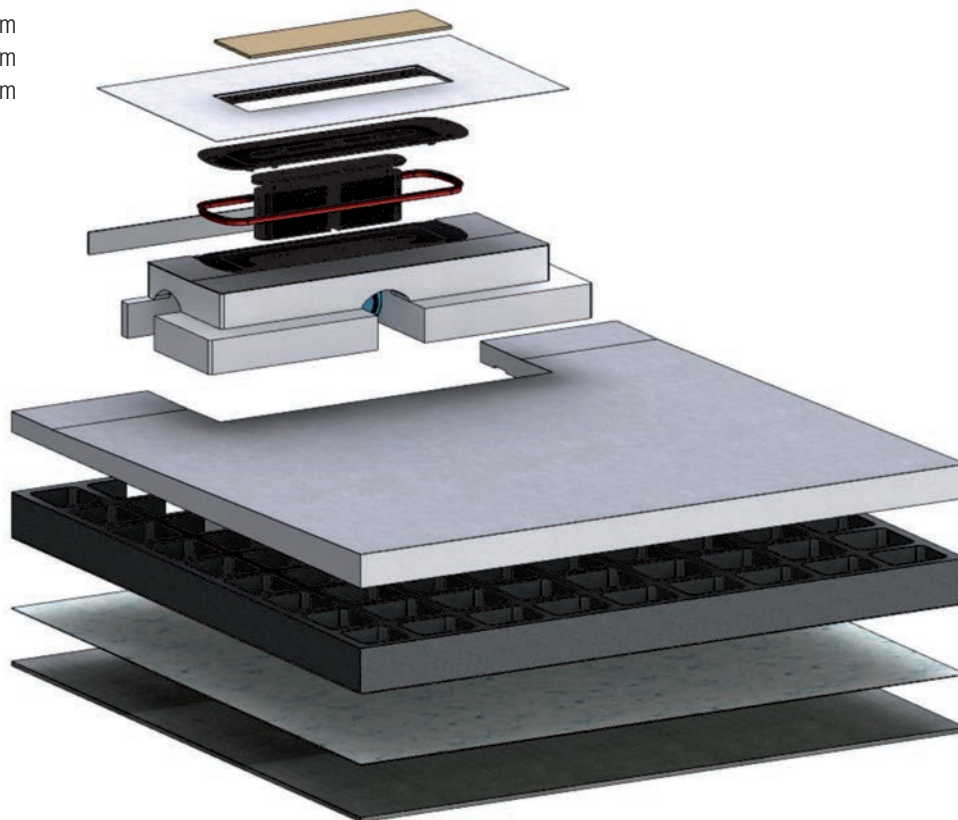
mitte Duschrinne  
center shower channel  
centre caniveau de douche  
midden douchegoot  
centro da la sumidero lineal  
centro da sumidouro linear  
środek listwa odpływowa



## 5. Inhalt der Lieferung DallFlex Wall

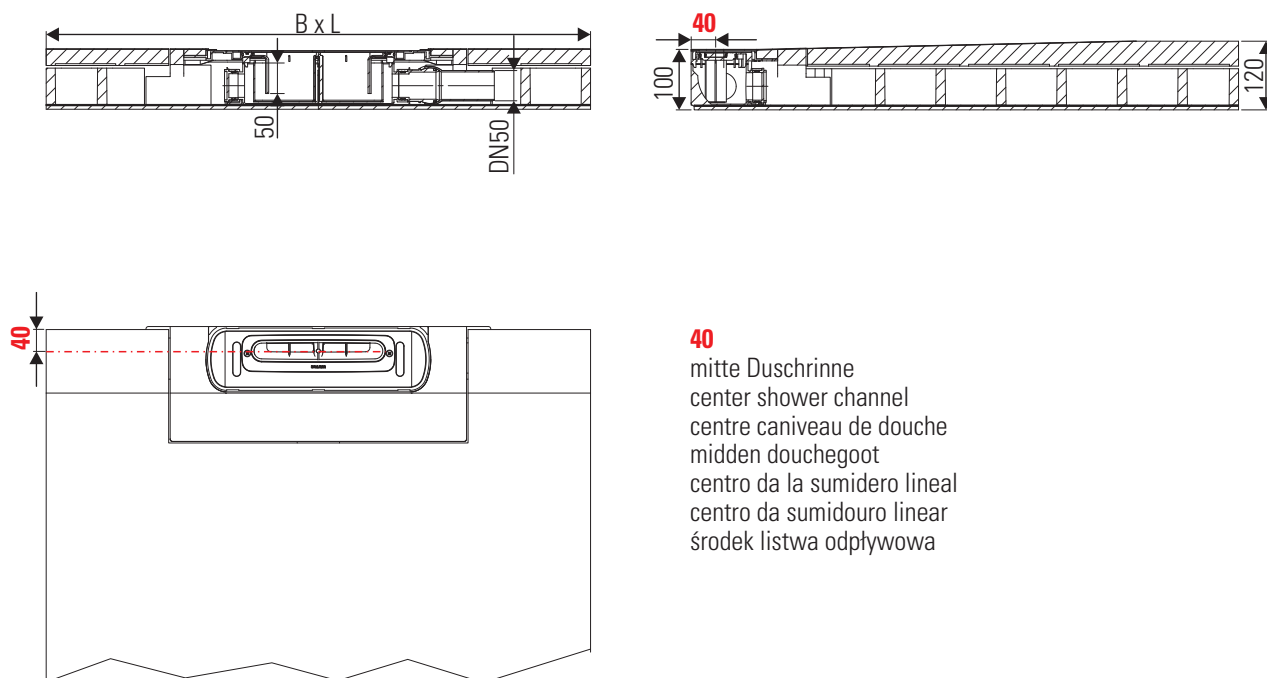
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /  
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

540249 900 x 900 mm  
540256 1000 x 1000 mm  
540263 1200 x 1200 mm  
540270 900 x 1200 mm



## 6. Einbaumaße DallFlex Wall

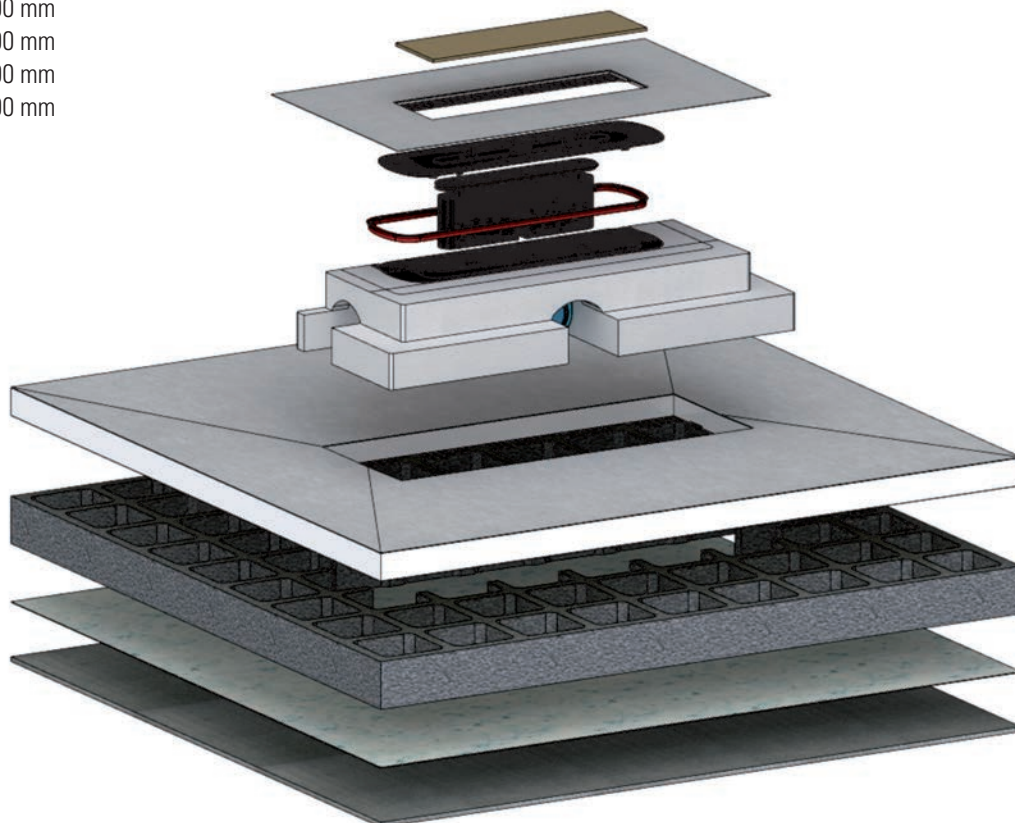
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /  
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe



## 7. Inhalt der Lieferung DallFlex Compact

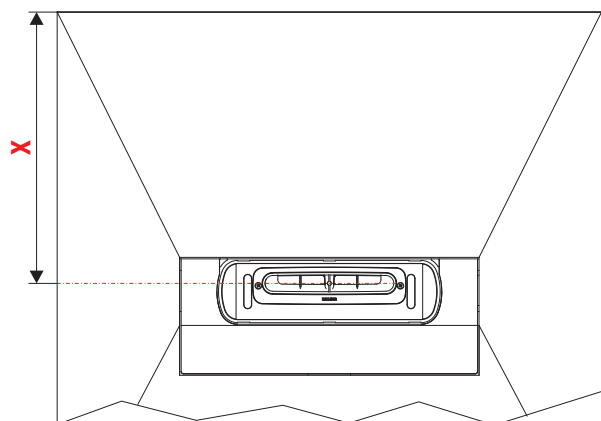
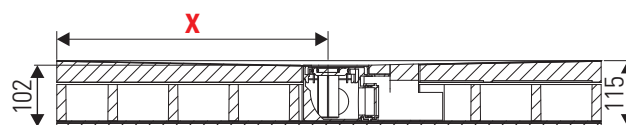
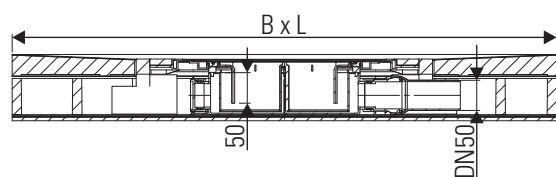
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /  
 Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

540324 900 x 900 mm  
 540331 1000 x 1000 mm  
 540348 1200 x 1200 mm  
 540355 900 x 1200 mm



## 8. Einbaumaße DallFlex Compact

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /  
 Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe

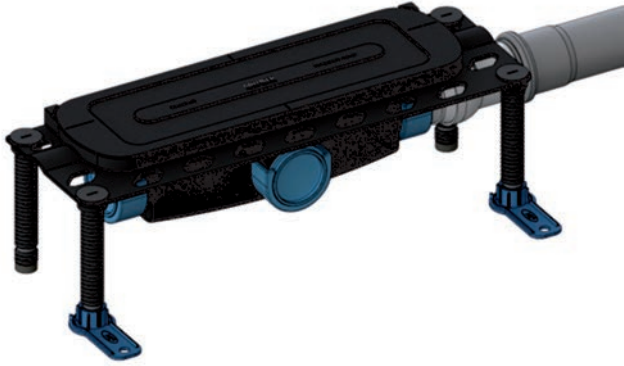


**X**  
 540324 900 x 900 mm = **450 mm**  
 540331 1000 x 1000 mm = **500 mm**  
 540348 1200 x 1200 mm = **600 mm**  
 540355 900 x 1200 mm = **600 mm**  
 mitte Duschrinne  
 center shower channel  
 centre caniveau de douche  
 midden douchegoot  
 centro da la sumidero lineal  
 centro da sumidouro linear  
 środek listwa odpływowa



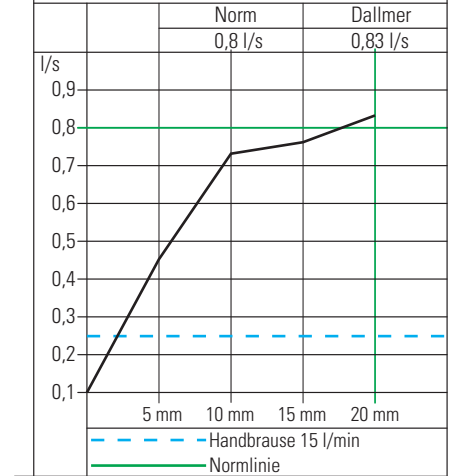
## 9. Ablaufleistung

Flow rate / Débit d'écoulement / Afvoercapaciteit / Capacidad de evacuación / Capacidade de evacuação / Wydajność przepływu



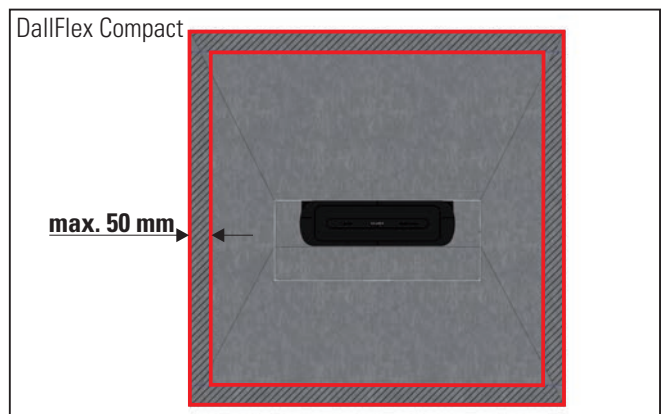
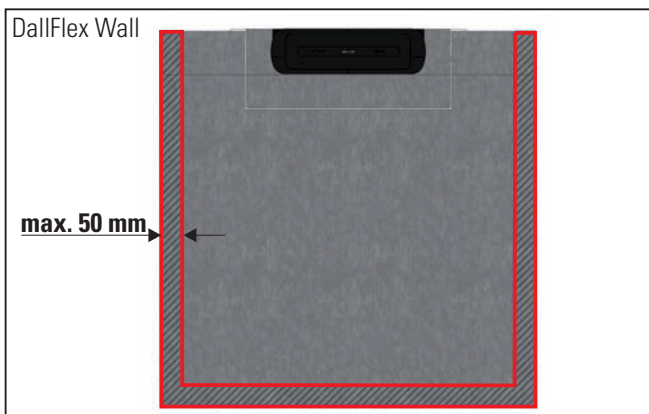
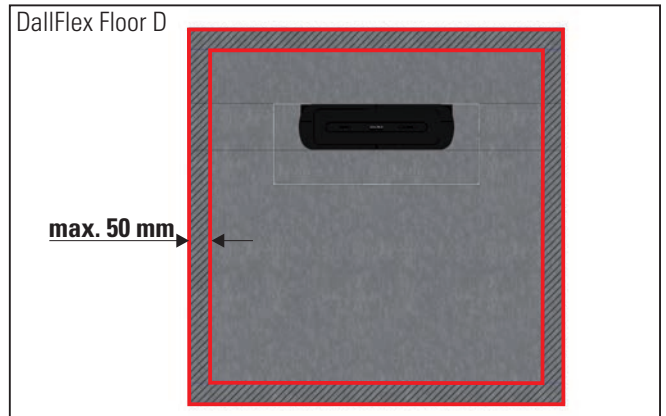
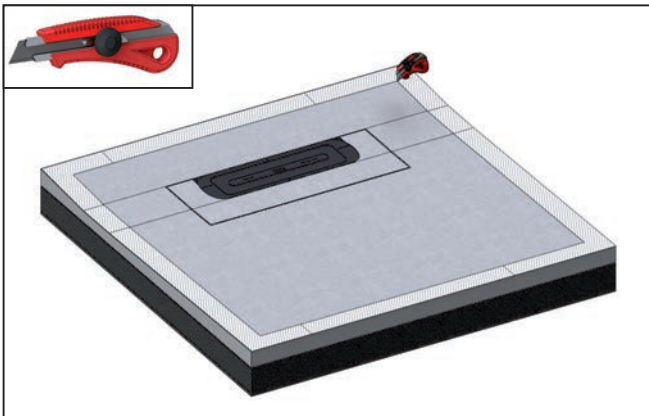
### DallFlex DN 50

Ablaufleistungen nach DIN EN 1253, Tab. 3  
(20 mm Anstauhöhe)



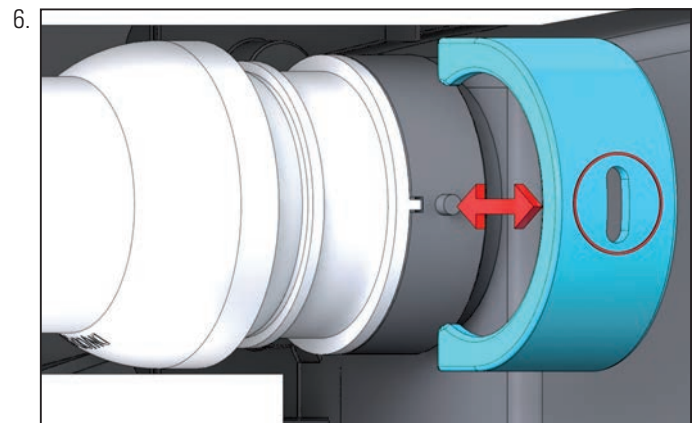
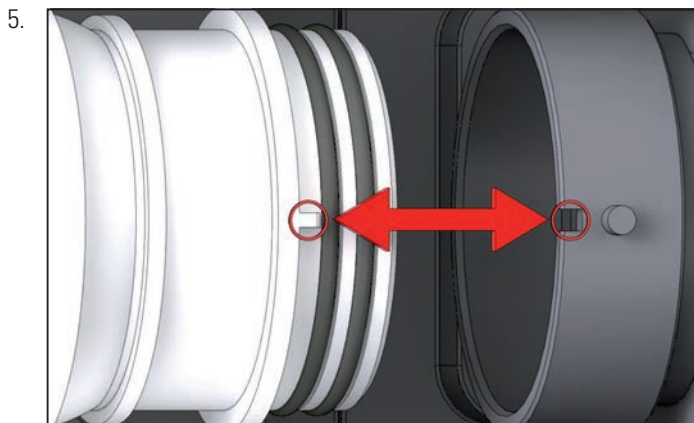
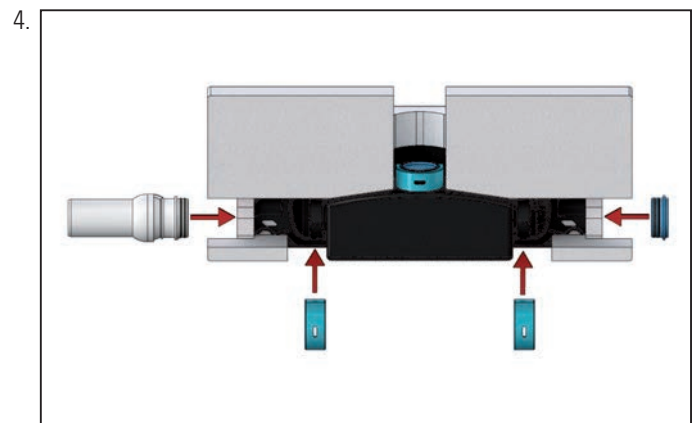
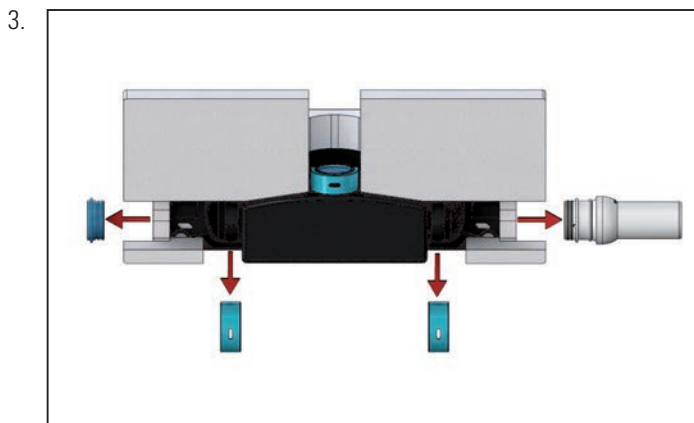
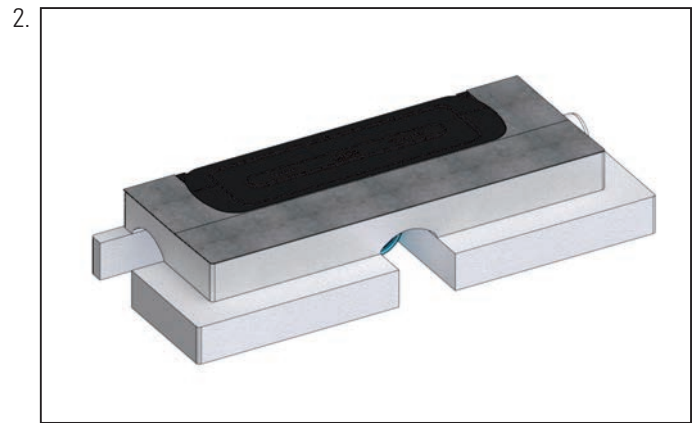
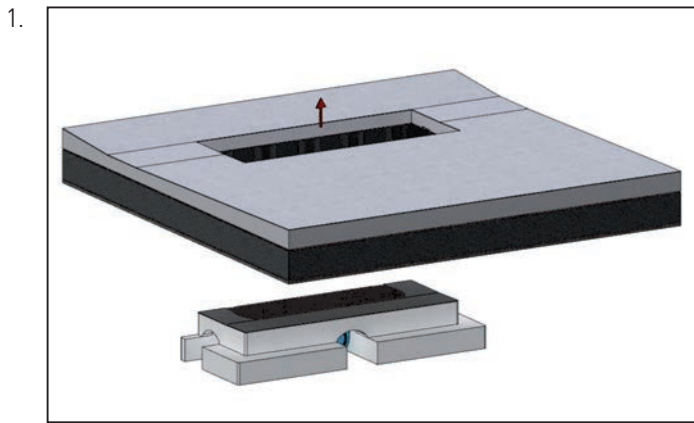
## 10. Ablängen

Cut off/ Raccourcir / Verkorten / Acortar / Encurtar / Obciąć



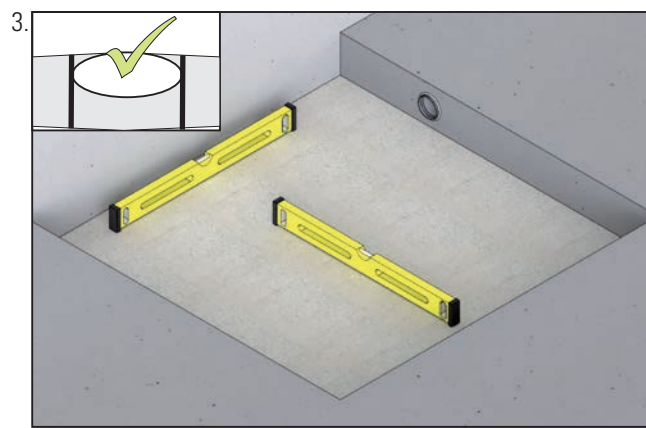
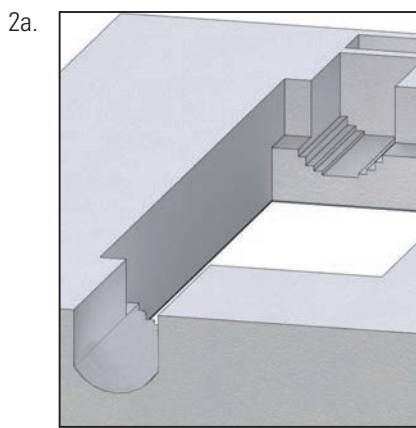
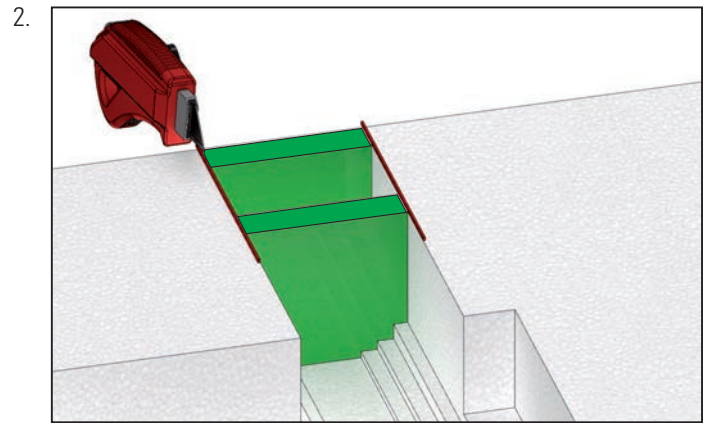
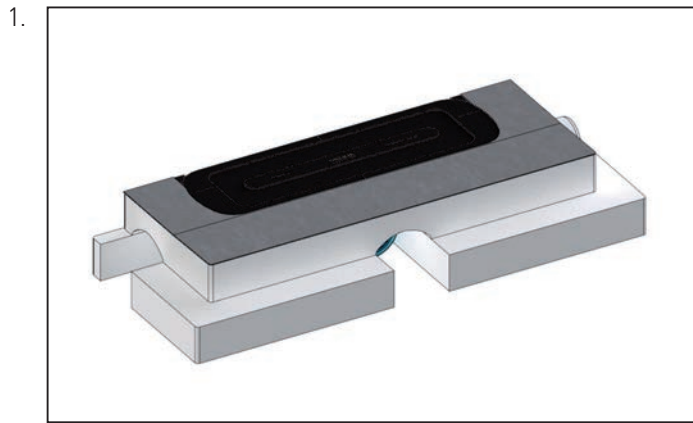
# 11. Umbau Ablaufrichtung

Change of outlet direction / Restructuration boîte / Rumba vloerafvoer /  
Modificación la carcasa / Modificar carcaça / Zmiana kierunku odpływu

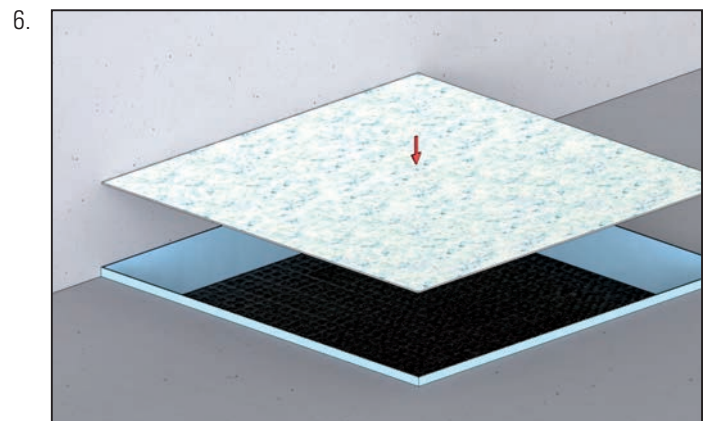
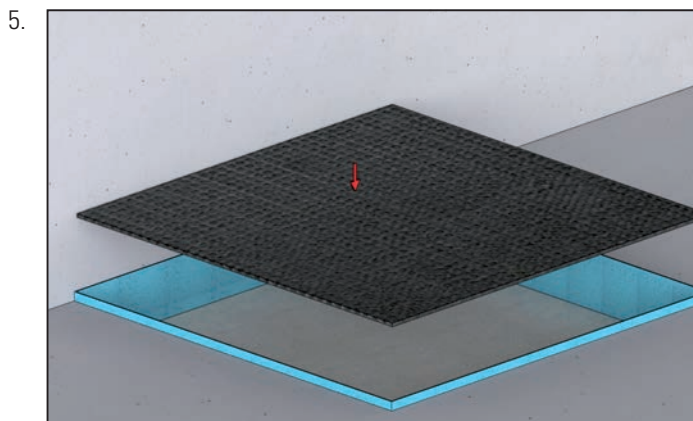
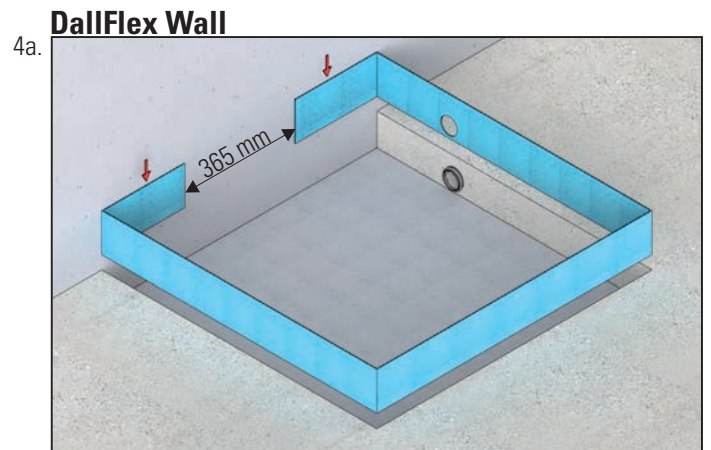
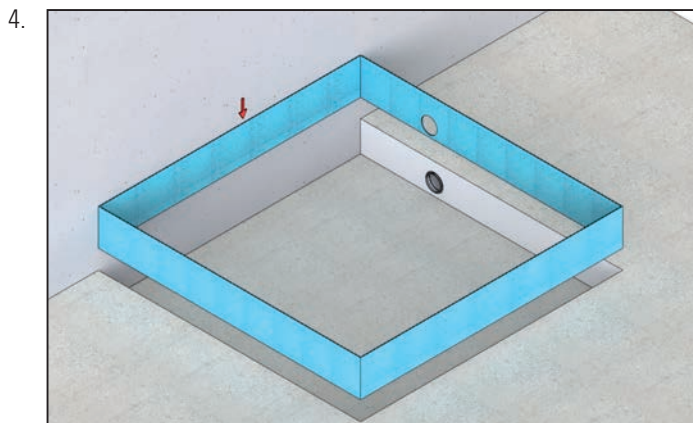


## 12. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



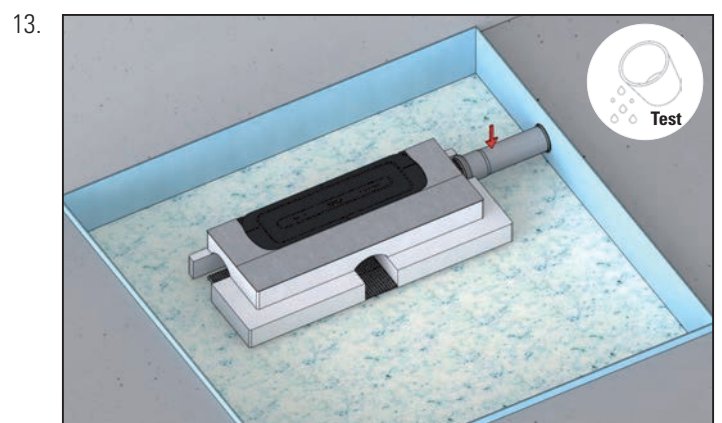
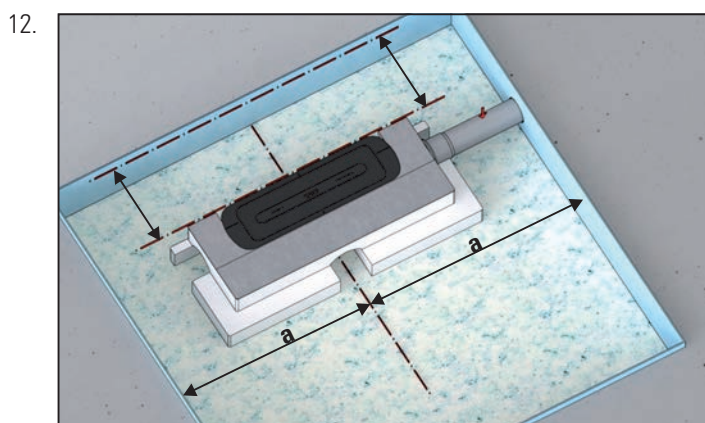
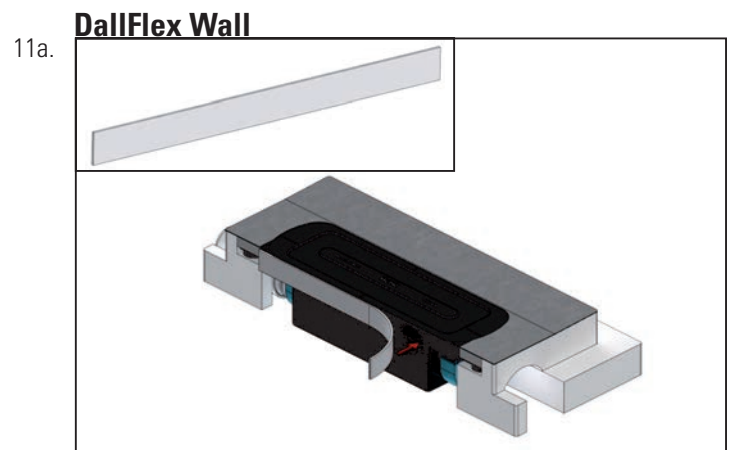
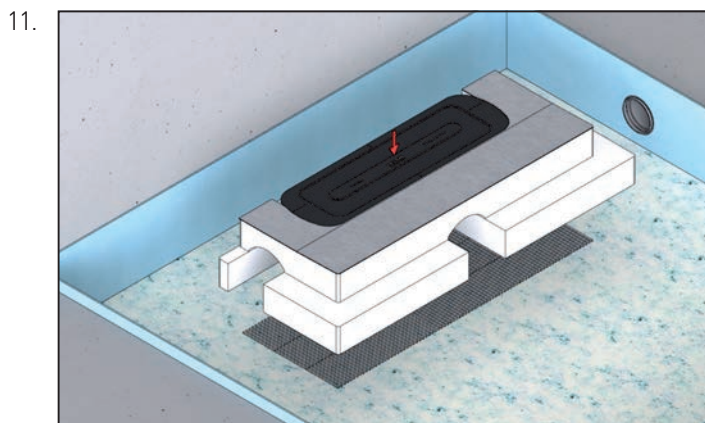
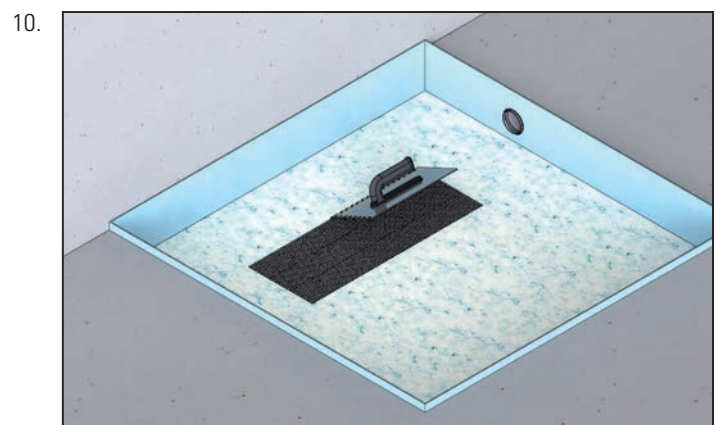
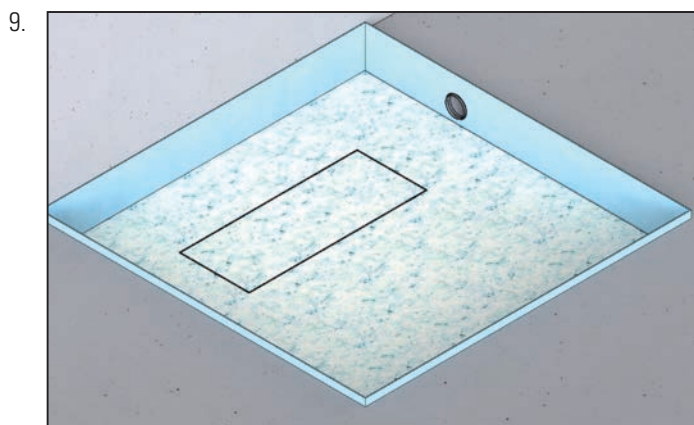
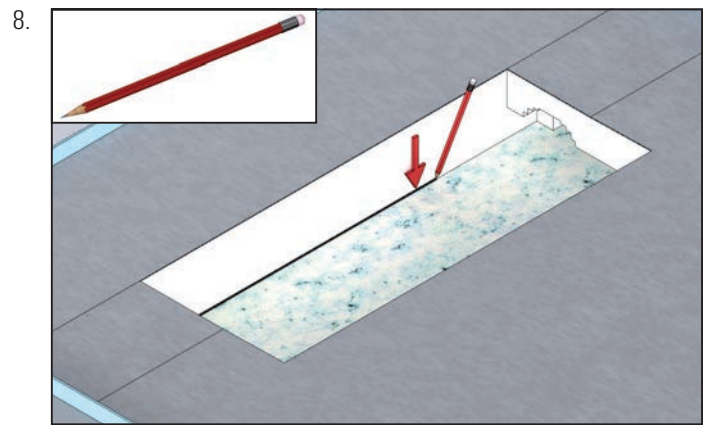
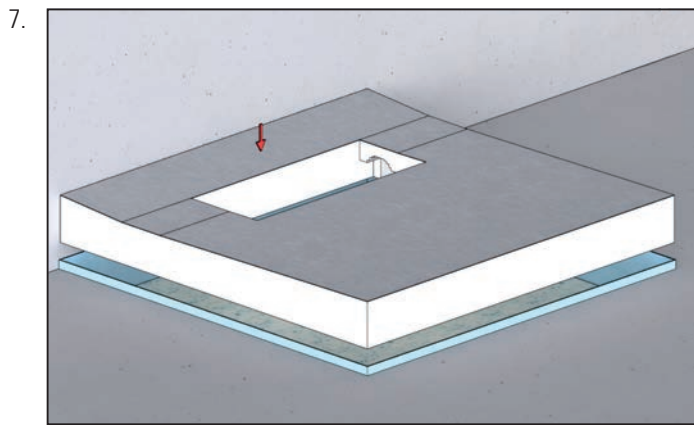
DE Bodenfläche ausnivellieren  
GB Level out floor area  
FR Nivelier le sol  
NL Vloerooppervlak egaliseren  
ES nivelar la superficie del suelo  
PT Nivelar a superfície do piso  
PL wy poziomować powierzchnię podłoża





## 12. Einbau

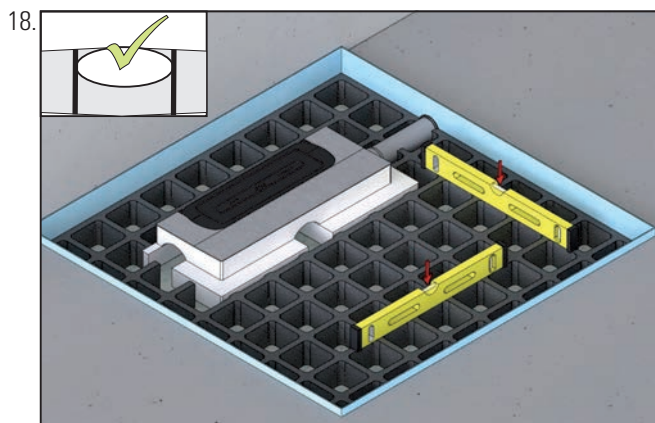
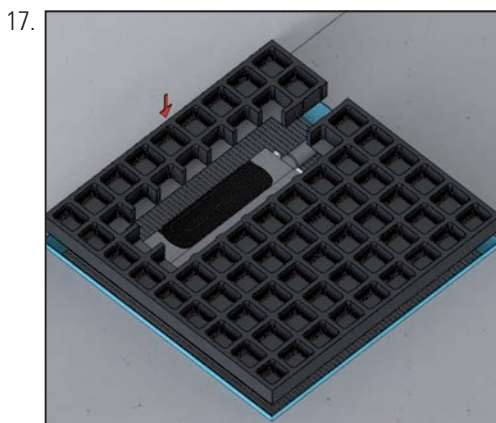
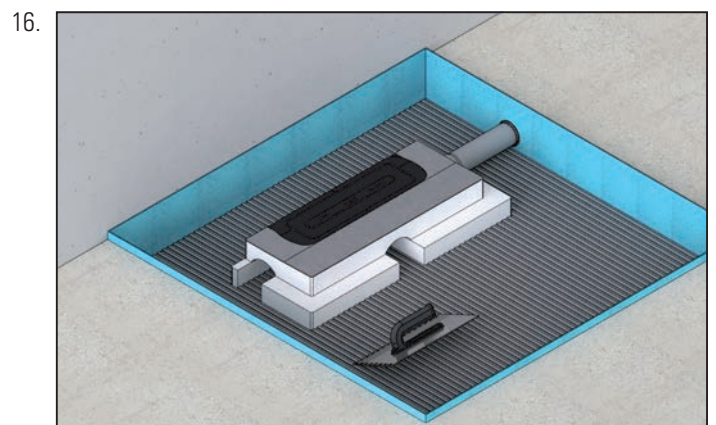
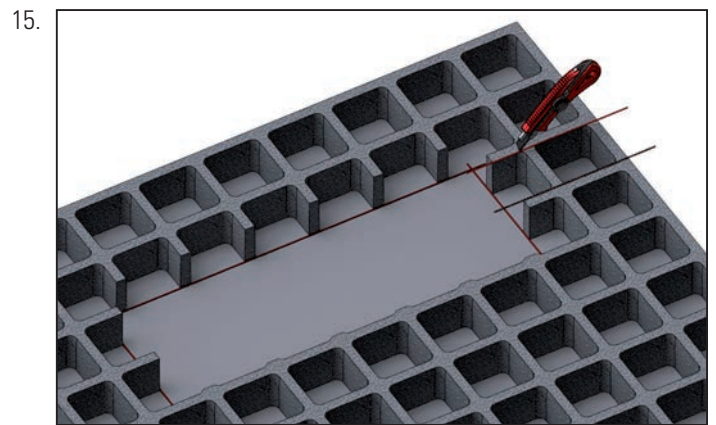
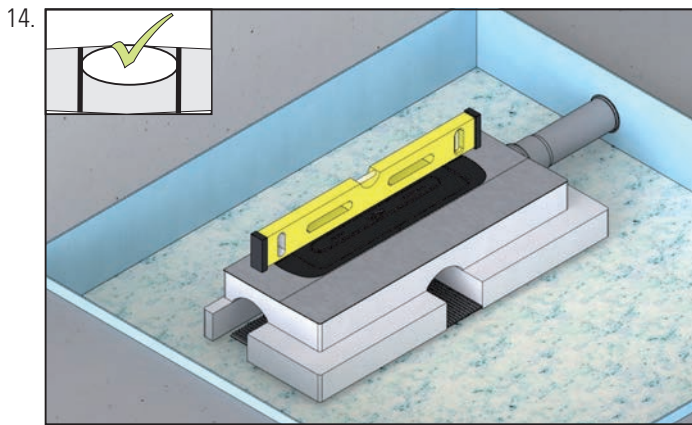
Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



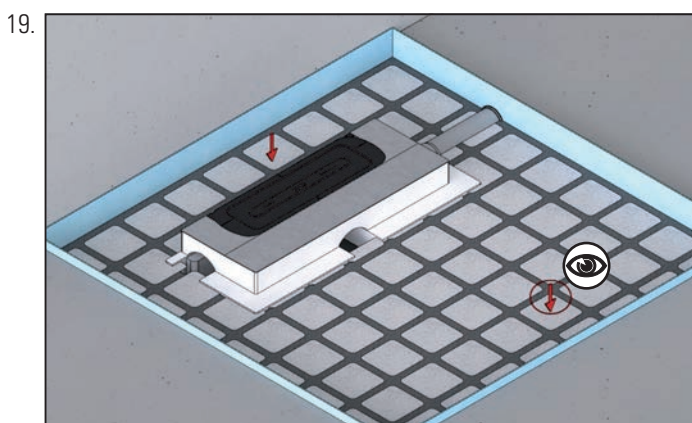


## 12. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



DE kraftvoll andrücken  
GB Press down firmly  
FR Exercer une forte pression  
NL krachtig aandrukken  
ES apretar con fuerza  
PT Pressionar com força  
PL mocno docisnąć



540362  
DE Schallschutz-Trockenschüttung  
GB Dry levelling compound  
FR Granules d'égalisation  
NL Droge egalisatiekorrels  
ES Granulado de nivelación  
PT Nivelamento granulado  
PL Podsyпка wyrównująca

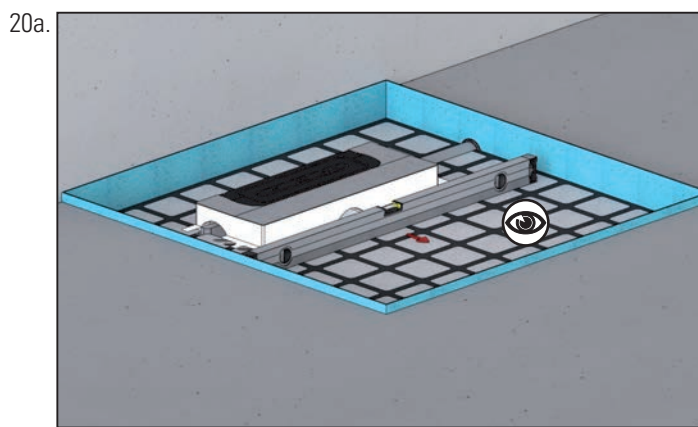
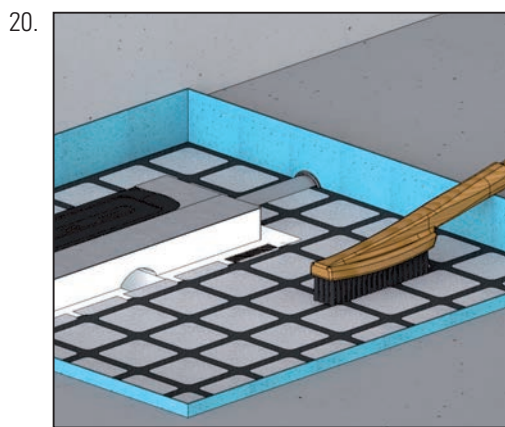
**oder / or / ou / of / o / ou / lub**

DE Estrich  
GB Floating floor  
FR Chape  
NL Afstrijkvloer  
ES Solado  
PT Betão  
PL Wylewka

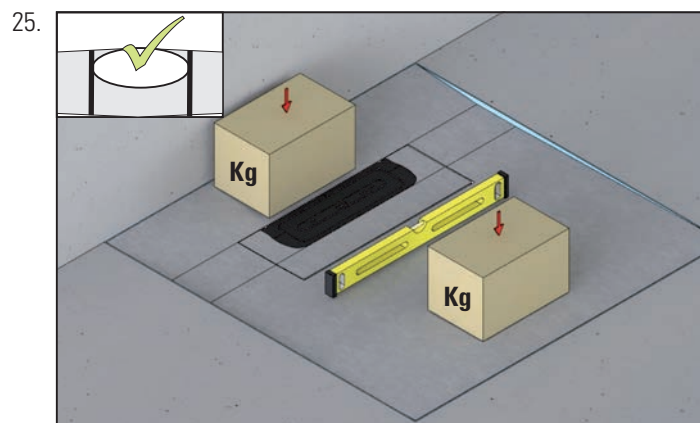
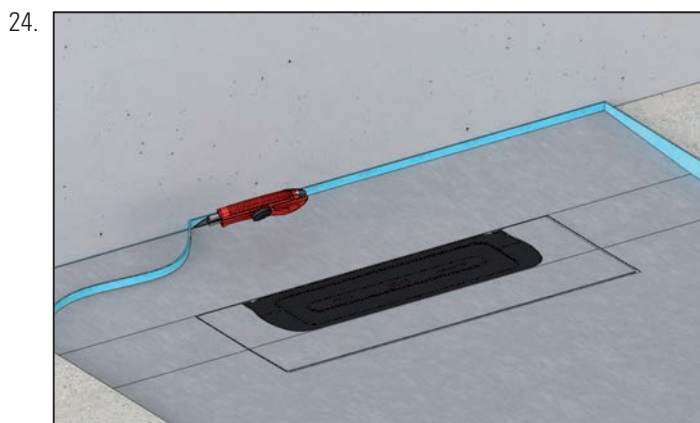
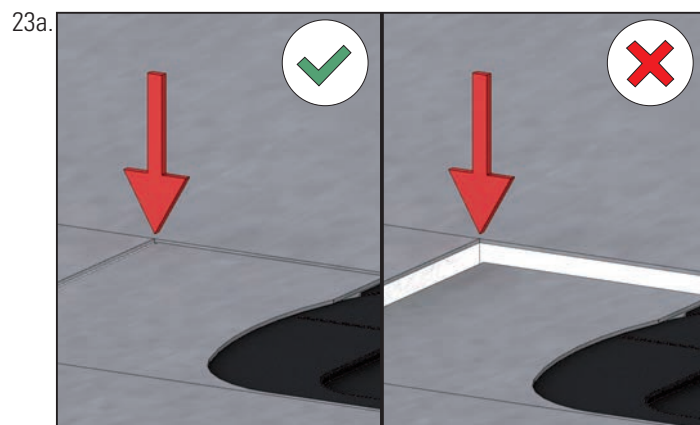
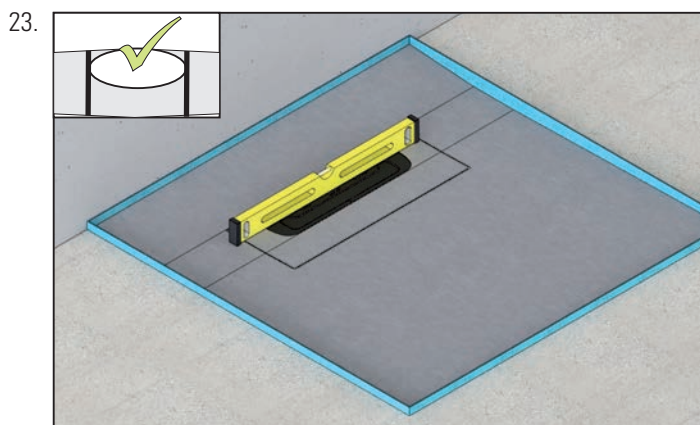
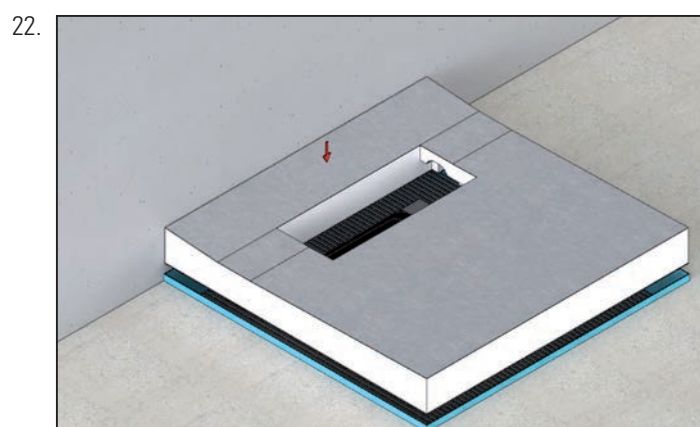
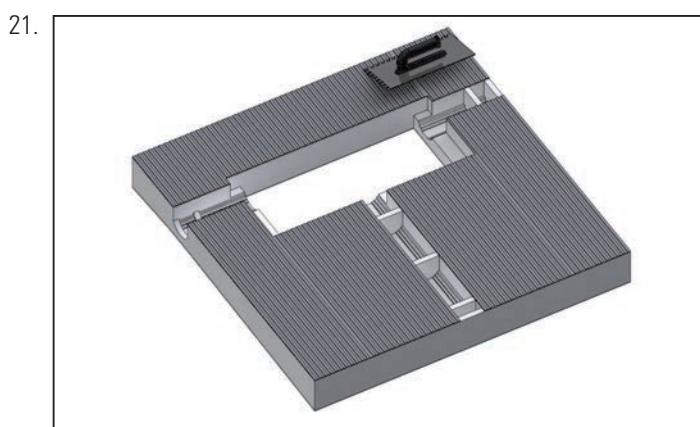


# 12. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



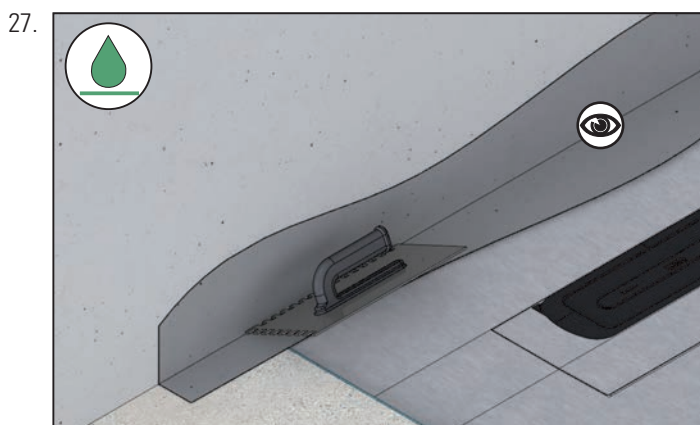
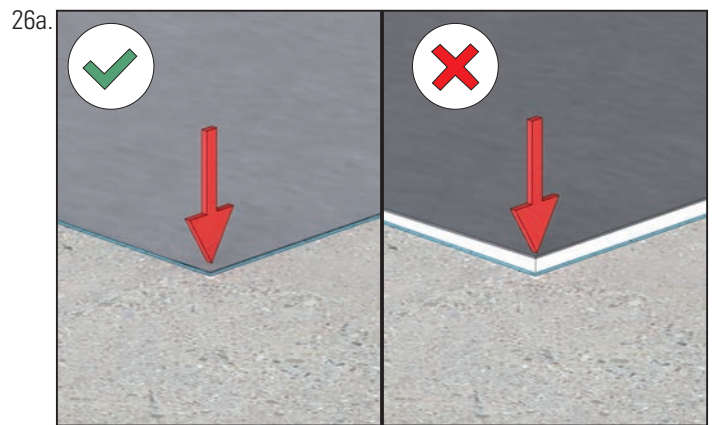
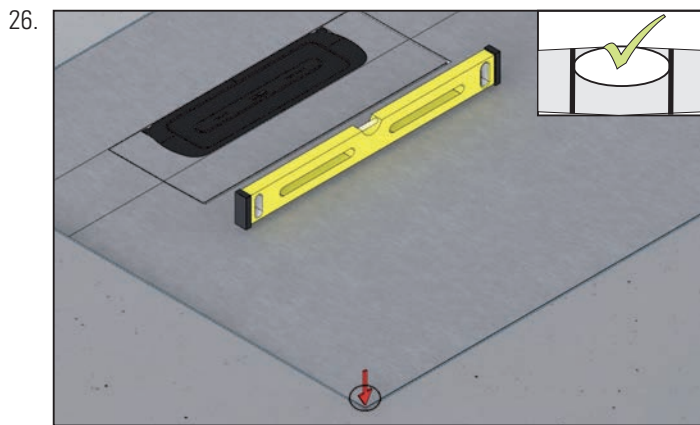
DE Estrich  
GB Floating floor  
FR Chape  
NL Afstrijkvloer  
ES Solado  
PT Betão  
PL Wylewka





## 12. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



DE Abdichtung gemäß DIN 18534

GB Waterproofings are to be executed according to DIN 18534

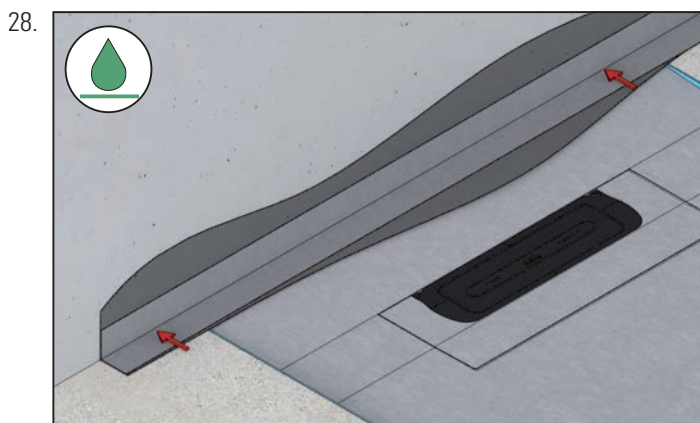
FR L'étanchement doivent être exécutés selon la norme  
DIN 18534

NL De afdichting geschiedt conform DIN 18534

ES Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas  
según la DIN 18534

PT Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a  
DIN 18534

PL Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534



DE Verarbeitungshinweis gemäß Hersteller

GB processing note according to manufacturer's

FR traitement acte selon fabricant

NL verwerking note volgens de fabrikant

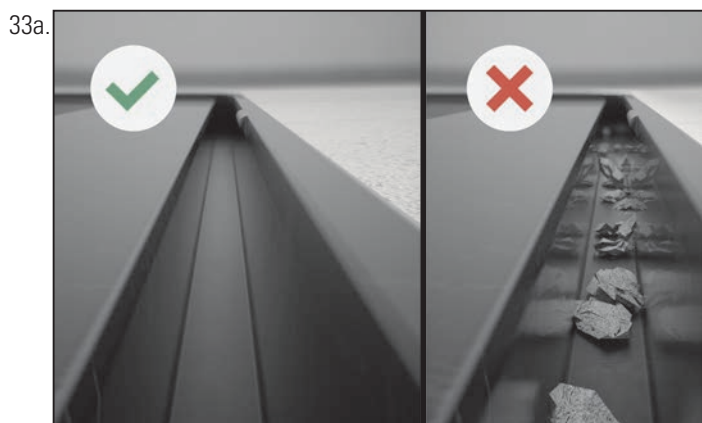
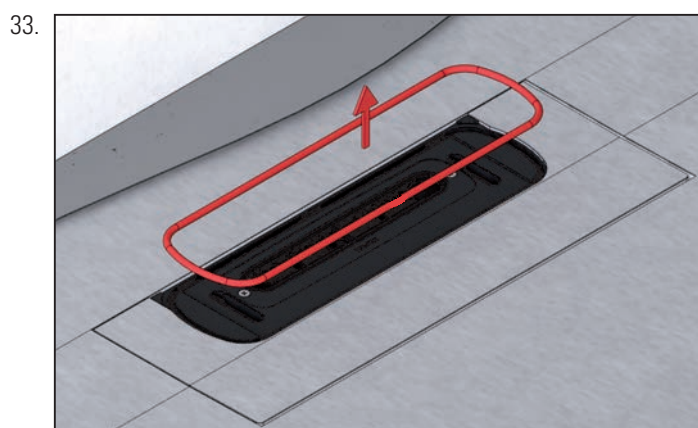
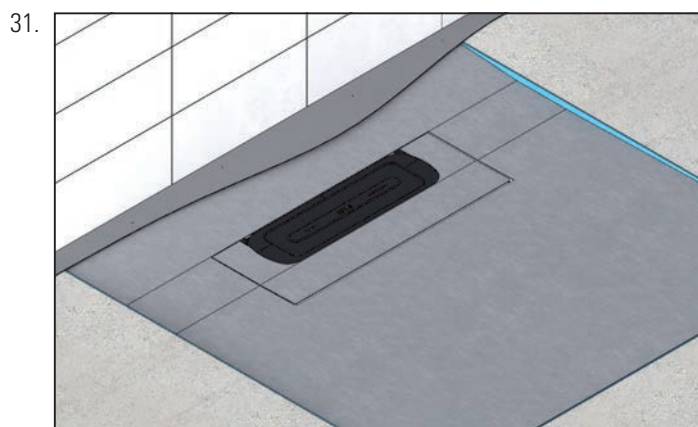
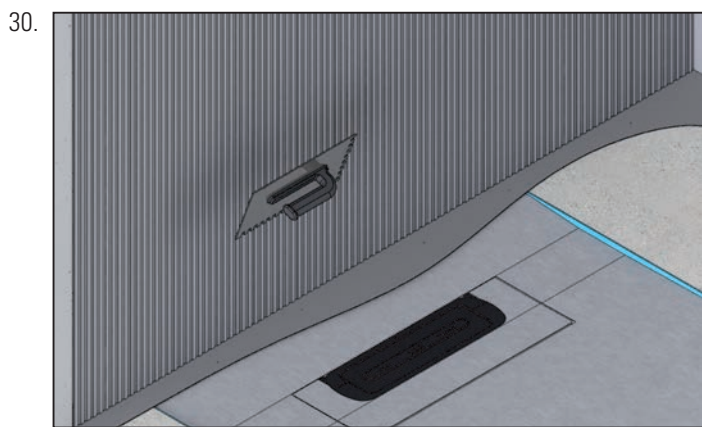
ES nota procesamiento de acuerdo con el fabricante del

PT nota de processamento de acordo com o fabricante do

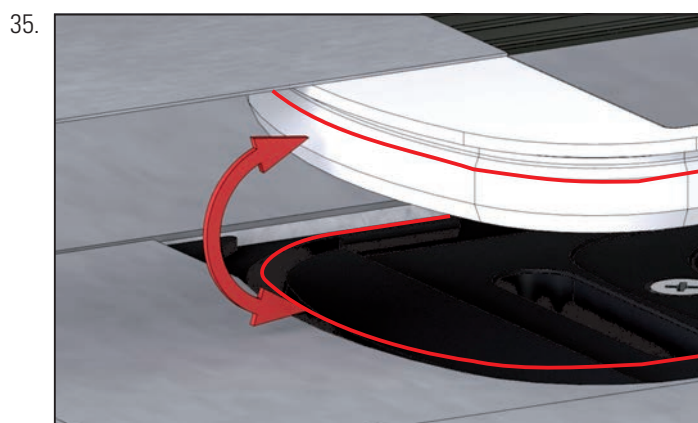
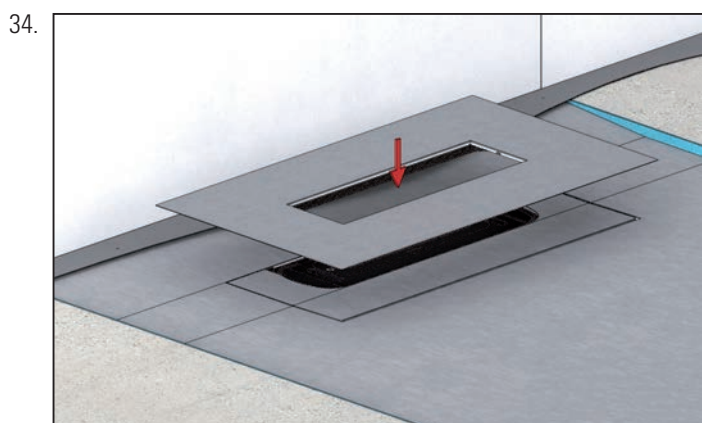
PL przetwarzanie informacji zgodnie z producentami

## 12. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



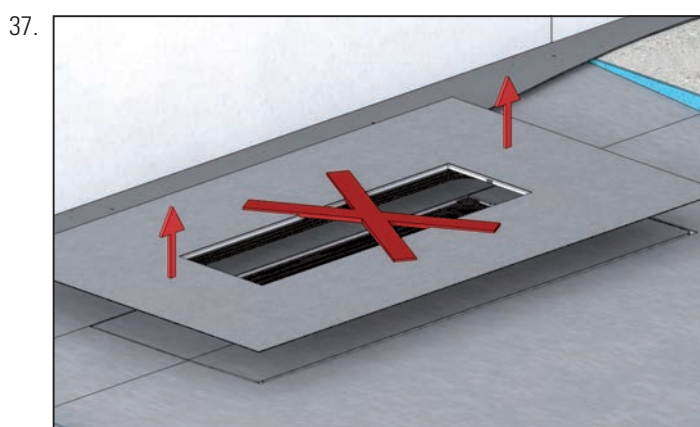
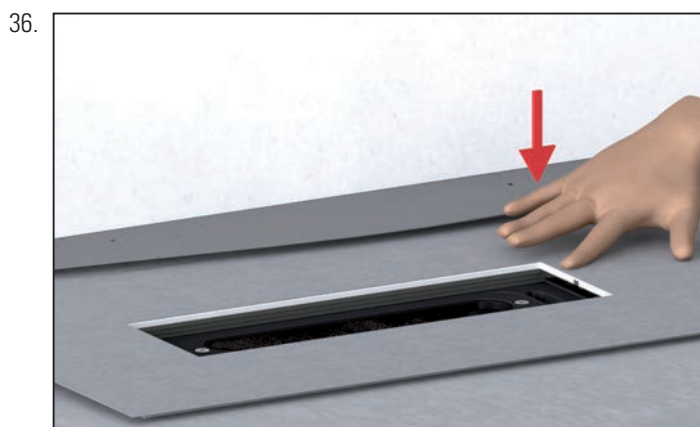
DE Oberflächen staubfrei  
GB Surfaces must be dust-free  
FR Surfaces sans poussière  
NL Oppervlakken stofvrij  
ES Superficies sin polvo  
PT Superfícies sem poeira  
PL Powierzchnie odkurzone



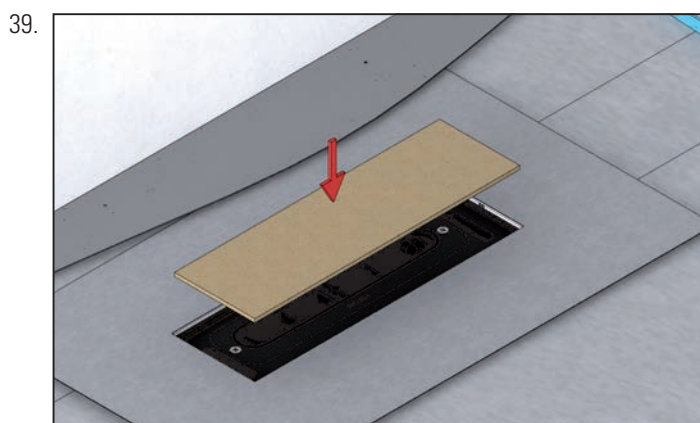
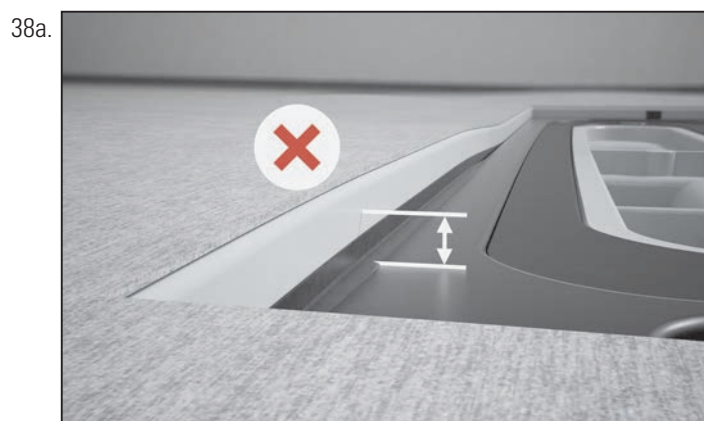
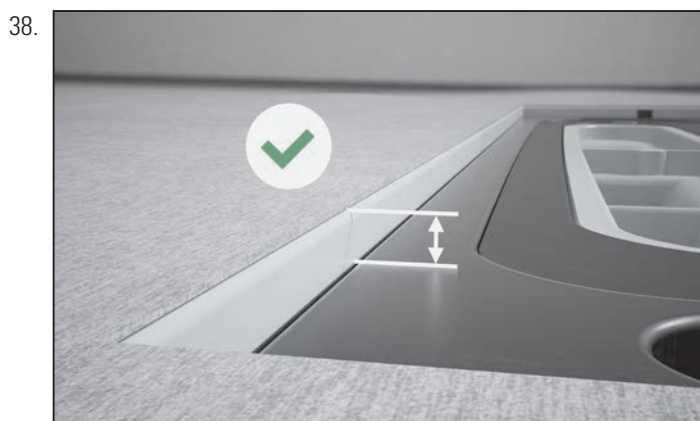


## 12. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



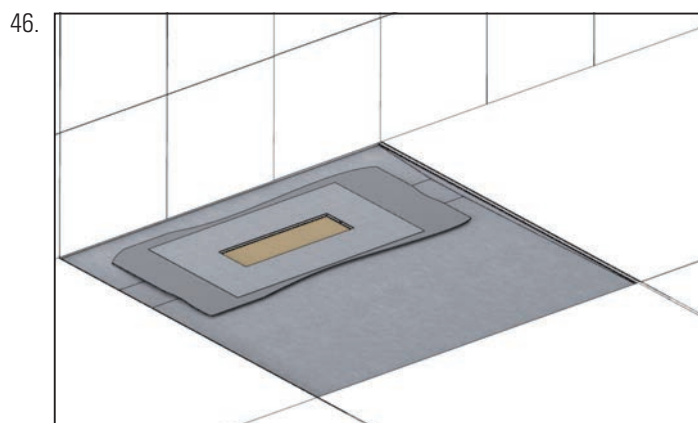
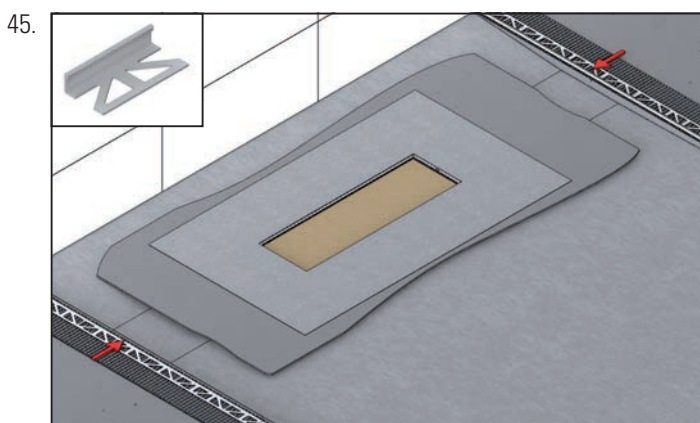
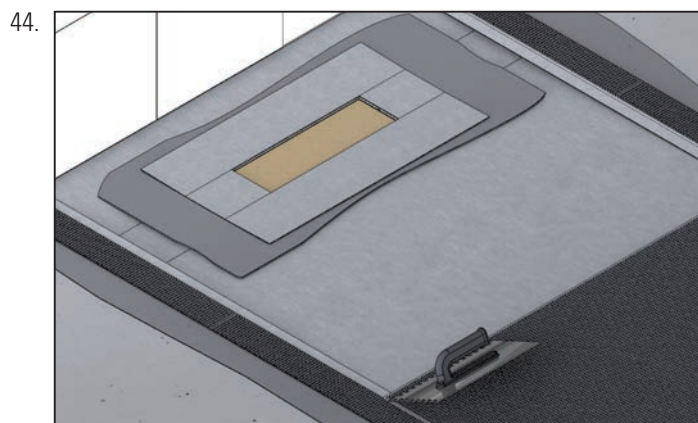
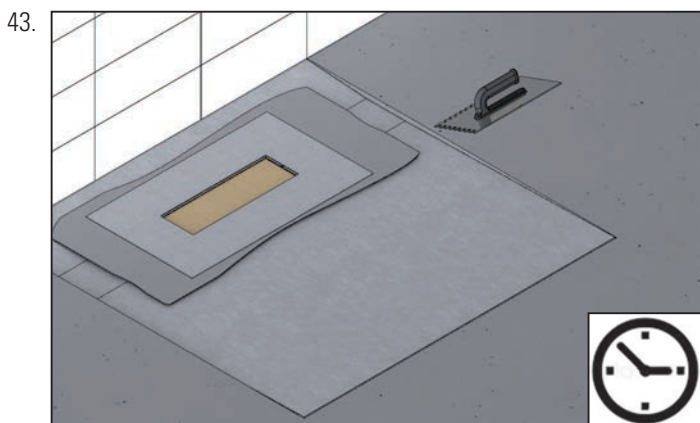
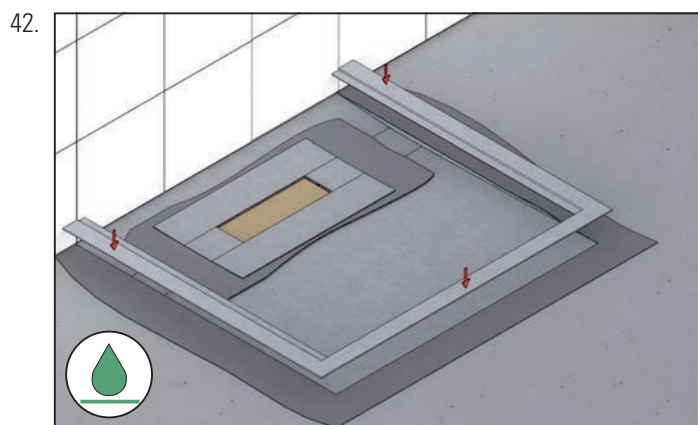
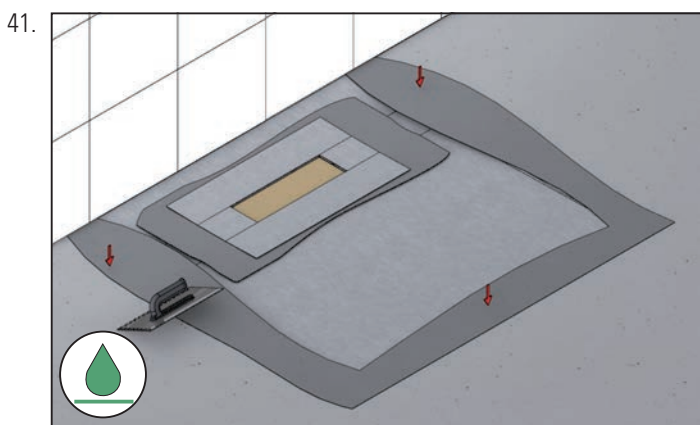
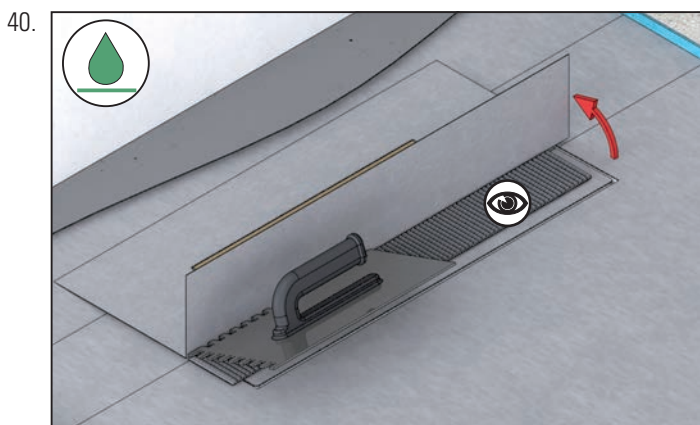
DE Dichteinsatz nicht demontierbar!  
GB non-removable sealing collar  
FR la garniture d'étanchéité n'est pas démontable  
NL Afdichtelement / afdichtmanchet kan niet worden ontmanteld  
ES Injerto / manguito sellador no desmontable  
PT Bucha/ borracha vedante não desmontável  
PL Element uszczelniający jest nierozbieralny





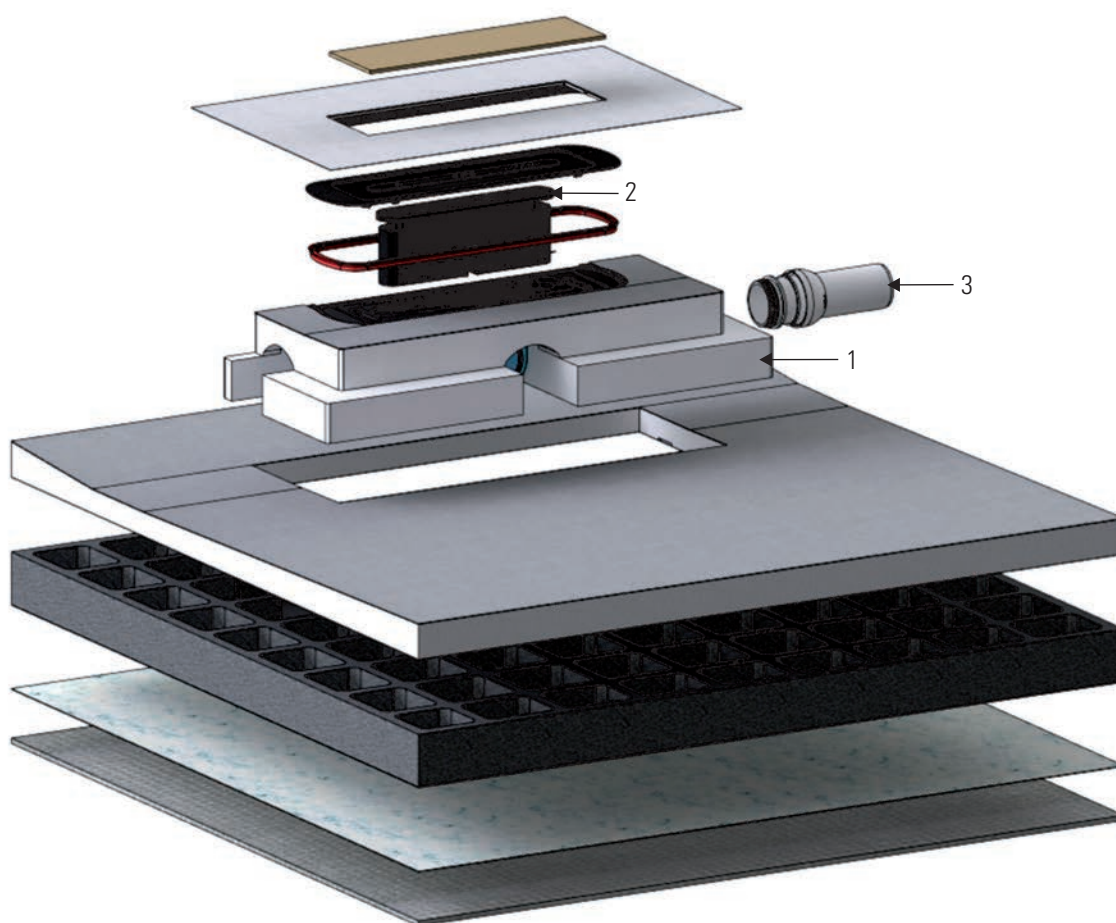
## 12. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



## 13.Ersatzteile und Zubehör

Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren /  
Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie



1	Ablaufgehäuse DallFlex EPS-montiert / Drain body DallFlex / Corps d'avaloir DallFlex / Afvoerkolk DallFlex / Cazoleta sumidero DallFlex / Caixa do sumidouro DallFlex / Korpus wpustu DallFlex	539304
2	Geruchsverschluss / Trap insert / Siphon / Stankafsluiter / Sifón inodoro / Fecho contra odores / Syfon	535504
3	Ablaufstutzen / Drain plug / Tubulure d'écoulement / Afvoerstop / Tubuladura de desagüe / Tubos de escoamento / Króciec odpływowy	539168

Dallmer GmbH + Co. KG  
Wiebelsheidestraße 25  
59757 Arnsberg  
Germany

T +49 2932 9616 - 0  
F +49 2932 9616 - 222  
E [info@dallmer.de](mailto:info@dallmer.de)  
W [www.dallmer.de](http://www.dallmer.de)

**DALLMER**